

CAŁOPALON (5) *part praet pass impf*

całopalon *a. całopalony* (5).

Pierwsze a jasne, drugie pochylone; teksty nie oznaczają ó; pierwsze o prawdopodobnie jasne (tak w cało).

pl G całopålonych (3). ◇ A subst całopålón(e) (1). ◇ L całopålonych (1).

Sł stp brak, Cn notuje, Linde XVII w. s.v. całopalić.

Ofiarowany według rytuału Starego Testamentu przez spalenie w całości (5) :

Zestawienie: »ofiary całopalone« = holocaustum Cn [szyk 3 : 2] (5): á iżbych przed nim kądził zioły wonnemi y dla wftáwicznego pokładania chlebá/ y dla ofiár całopalonych [holocausta] ránych y wieczornych BudBib 2.Par 2/4, 2.Par 1/6; w miłofierdziu fie kocham nie w ofiárach/ á w znáimomości Bożey/ więcey niż w cało palonych ofiárach. CzechRozm 84; LatHar 76; k temu miłowác bliźniego iáko lámeo siebie: więcey iest nád wżyftkie całopalone y inne ofiáry [maius est omnibus holocautomatibus et sacrificiis]. WujNT Mar 12/33.

Cf CALESPALON, CAŁOPALIC, CAŁOSPALON

FP